



# Montgomery County Office for Aging, Inc.

A private, not-for-profit agency

# LIFESPAN



Volume XX No. 4

Serving Montgomery County Older Adults since 1975

July/August 2017

## Cena de premios anual 18

La oficina del Condado de Montgomery para envejecimiento celebró su cena de premios anual el miércoles, 7 de junio. Este importante evento fue un gran éxito. Dr. Dustin Swanger, Presidente de Fulton-Montgomery Community College, recibió el premio el p. José F. Girzone cristal Pilar y el Honorable Philip V. Cortese recibió la concesión humanitaria de Diane G. Snell. Jason Gough, meteorólogo de las noticias de canal 13, sirvió como maestro de ceremonias de la noche. Patrocinio corporativo fue



Dr. Swanger and Hon. Cortese

hecha posible por la salud CDPHP y Santa María.

La noche en Glen Sanders comenzó con una hora de cóctel en el patio seguido de cena.

Nos gustaría expresar nuestro sincero agradecimiento a todos los que contribuyeron, a cualquier título, para el éxito de este evento y la subasta.

Felicidades otra vez a Dr. Swanger y el Honorable juez Cortese por su dedicación desinteresada y continuado apoyo a la comunidad del Condado de Montgomery.

## ¡Éxito de la subasta del servicio!

En el inicio de la ceremonia de premiación, William Winsman, Presidente de la Junta de OFA, llevó a cabo una subasta de servicio para recaudar fondos para nuestro programa de comidas Home-Delivered. La Agencia actualmente cuenta con una lista de espera para su programa de comidas a domicilio. Subasta de este año recaudó más de \$16.000 para inmediatamente poner para utilizar para los seniors Benemérita en nuestras listas de espera de comidas a domicilio.

Aquí están algunos ejemplos de los adultos mayores que ahora se

beneficiarán de los fondos recaudados por estos servicios tan necesarios. Un hermano muy mayor y una hermana residen juntos. La hermana de 87 años de edad intenta cuidar de su hermano, pero ella es muy frágil.

Un hombre de 86 años de edad que vive sola y tiene etapas tempranas de la enfermedad de Alzheimer también está en nuestra lista de espera. Él nunca casó, no tiene hijos y no conduce, por lo que lucha con las compras de alimentos.

Estos fondos también ayudará un frágil hombre de 90 años que se ha

convertido en el único cuidador de su esposa de 85 años que sufre de demencia importante. Ya no conduce y compras es un reto para él. Su esposa siempre las comidas preparadas y ahora lucha con esta responsabilidad.

Recibir una comida diaria no sólo aliviar el estrés abrumador de estos bien merecen mayores, sino también darles la tranquilidad de una visita diaria de su persona de entrega.

Por favor llame a la OFA en 843-2300 para obtener más información sobre cómo puede contribuir a este servicio.

## Un desafío principal de la alimentación

Durante la cena de premios anual 18, la oficina del Condado de Montgomery para envejecimiento anunció la alimentación un desafío mayor. Dr. y Sra. Govind Rao, Dr. Emily Etkorn Jerry LaMori han patrocinado a clientes en nuestra lista de espera de comidas a domicilio en el pasado y están desafiando a la comunidad para

ayudar a disolver esta lista totalmente.

La OFA, una agencia privada, sin fines de lucro, depende en gran medida de las donaciones financieras para financiar estos programas vitales para los adultos mayores del Condado de Montgomery y puedan permanecer en sus casas.

El costo para una entrega de 5 comidas por semana para un cliente es de \$45 o \$2.160 anualmente. Que es probablemente menos de lo que la mayoría de nosotros gasta en alimentos.

Considere cómo puede ayudar y llamar a la OFA hoy con sus donaciones!

## From the Director

**David Jordan**  
Executive Director



Todos los valores de la casa en que viven y las posesiones dentro de su propia casa. Sin embargo, a veces una lucha mayor puede ser cuidado de un más viejo había amado hogar y asegurarse de que su casa es segura. El Departamento de Justicia de Estados Unidos estima que un hogar americano es robado cada 15 segundos. A menudo, puede tomar a un ladrón sólo unos 10 minutos para vaciar una casa de preciados objetos de valor y los adultos mayores son el segundo grupo probable a ser objeto de robos. Esto es mucho más importante para asegurarse de que su hogar es seguro para disuadir a posibles ladrones.

## Asegurar nuestros seres queridos una de casas

Los cuidadores que pueden atender a distancia pueden enfrentar desafíos aún mayores cuando se trata de garantizar la seguridad de su ser querido. Mientras que la percepción puede ser que los ladrones sólo pulsar cuando una casa está ocupada, casi 30 por ciento de robos residenciales ocurren mientras que un miembro de la familia está presente. Obviamente, esto puede ser especialmente peligroso para personas mayores de edad que tengan limitaciones físicas que les permita ser atacado fácilmente una vez que un ladrón está dentro de la casa.

Por lo tanto, es importante hacer un punto de inspeccionar con regularidad su amado hogar de debilidades potenciales que los ladrones pueden aprovechar. Las siguientes son algunas medidas comprobadas para ayudar a reducir el riesgo de un robo:

**Controlar el Exterior:** Mover objetos almacenados fuera del hogar que podría utilizarse para ayudar a los ladrones acceder dentro (es decir, escaleras, palas, clave "oculta" por la puerta de entrada, etcetera). Tener un montón de densa vegetación y arbustos cerca de la casa también puede proporcionar excelente cubierta para un ladrón con la esperanza de acceder a la página de inicio sin ser visto. Considerar entre los arbustos o movimiento fuera de la casa.

**Fortalecer puntos de entrada:** Inspeccione todas ventanas ausentes, mecanismos de cierre defectuosos o débiles. Asegurar en acondicionadores de aire con un soporte de metal, cerraduras de ventana de deslizamiento o de acero abrazaderas de las esquinas para evitar que se empuja a o salgan de la casa. Utilizar puertas sólidas y cerraduras con un pasador de 1 pulgada, reforzada cajas de metal y placas de la huelga. Estos bloqueos se deben montar con tornillos de montaje de 3 pulgadas así. Para puertas corredizas de vidrio (que tienen débiles o defectuosos cerraduras y pestillos), considere el

uso de "Barras de Charlie" que restringen el movimiento de la puerta.

**Compruebe la iluminación:** Luces del porche frontal deben ser lo suficientemente fuertes para iluminar la entrada y frente del patio. También debe encenderse la zona oscura entre casas que pueden ser lugares ideales para los ladrones para esconderse. Luces exteriores para iluminar estas zonas de pesca puede obligar a los

ladrones para ir a otros lugares y sensores de movimiento son también un elemento de disuasión útil.

**Tener en cuenta lo que es arrojado:** Ladrones a menudo seguimiento de comportamiento de un propietario por lo que

hay en su basura y obtener mucha información personal, así de esa manera. Grandes artículos como televisores y computadoras en cajas grandes y dicen audazmente el ladrón que hay nuevos artículos caros que se tenía en el hogar. Cuando un ser querido recibe un nuevo elemento, debe romper el envase por lo que no es sensible a los demás y no se puede ver desde la calle.

**Saber los vecinos:** El mejor disuasivo para cualquier ladrón es siempre un vecino curioso. Asegúrese de que usted o su ser querido tiene una buena relación con los vecinos a su alrededor. Un vecino alerta puede detener ladrones sólo por estar consciente de lo que está pasando en la puerta siguiente.

**De comportamiento sospechoso:** Hacer que su ser querido sabe cuándo ser su guardia y cómo informar de un comportamiento inusual. Extraños pueden plantear a menudo como trabajadores de la utilidad, paisajistas u otros tipos de trabajadores de servicios. Instamos a su ser querido preguntar credenciales si alguna vez se siente incómodos. Instalación de un sistema de alarma puede ser otro elemento disuasorio y proporcionar otra capa de seguridad.

Fuente: Dr. Amy Osmond Cook, Asociación de proveedores de enfermería especializada



### Montgomery County Office for Aging, Inc.

The Designated Area Agency on Aging

#### Staff

John DiMezza	Stephen Prohaska
Beatrice Gonzalez	Jennifer Savage
Sharon Heroth	Elizabeth Smitka
Mary Ellen Houlihan	Meeghan Stock
David Jordan	Jason Walrath
Zahirim Mercado	Tim Yager
Laura Penge Burda	

#### Board of Directors

##### \* Emeritus

Sheriff Michael Amato*	Dorothy Savarese
Joan Conboy*	Thomas Sorbero
Ron Dievendorf	Lynne VanEps
Kirsten Dunn	Nancy Vertucci
Ted Madej	Mike Wancewicz
Donald Massey*	Roberta Winsman*
Thomas Mickle*	William Winsman
Dolores Partyka	Barbara Wool*
Vincent Rossi	

#### Advisory Council

Phoebe Boschi	Carl Marucci
Joan Cimino	MJ Murray
Meagan DeMento	Carmen Nieves
Paul Dubois	Elizabeth Niski
Krissy Gillmore	Cathy Smith
April Johnson	Jeffery Smith
Martin Kelly	Karen Sylvia
Michelle Kumar	Robin Wentworth

**LIFESPAN** se publica dos veces al mes por el Oficina del Condado de Montgomery para envejecimiento, Inc. y financiado por Title III B del Federal Mayores Ley de estadounidenses de.

## Bon Appétit!

**Tracy Hojhn**  
Registered Dietitian



Nuestras 3<sup>rd</sup> receta del concurso se celebró el 7 de abril en el Club de siglo de Amsterdam y fue otro gran éxito! Las

presentaciones de nuestra receta se enangostaron abajo a nuestros top 10 favoritos. Estas diez recetas entonces fueron preparadas por nuestro

personal de cocina y está disponible para probar y juzgar en el evento. Los ganadores fueron seleccionados por cada una de las siguientes categorías: plato principal,



## ¡Ganadores del concurso receta!

guarnición y postre. Felicitaciones a nuestros ganadores del concurso: Vicki Sollecito por su carne y pimientos rellenos de cebada (entrada), Rosemary Davis para su cazuela de hongos de espinaca (plato) y Margaret Ahrens para sus barras de limón (postre). Cada ganador recibió un cheque de regalo

de \$50 a las tiendas de Stewart (Stewart de por donar los premios muchas gracias). Otros concursantes cuyas recetas en nuestro top 10 y estaban

disponibles para la degustación fueron: Eva y Rich Egnaczyk, Donna Dickerson, Joan Cimino, Jill Shang, Marcia Lyons, Robert Swenson y Joyce Gray. Gracias de nuevo a todos los que presentaron sus recetas sabrosas y a todos los que asistieron al evento. Las recetas ganadoras se presentarán aquí en las próximas ediciones de vida.



### Pimientos rellenos de carne y cebada

(Cortesía de Vicki Sollecito)

**Ingredientes:** 3 pimientos de colores grandes a la mitad longitudinalmente y semillas, carne de res magra de 1 lb, 1/2 cebolla picado c, 1 c cocinado cebada, 1 c salsa de tomate, zanahoria c 1/2 rallado, c 3/4 rallado queso de la mozzarella.

**Instrucciones:** Precalentar el horno a 350 grados. Mitades de pimienta en agua de 1 pulgada en el microondas durante unos 4-5 minutos. Invierta las mitades de pimienta sobre toallas de papel para drenar. En una sartén grande, cocine carne de res molida y cebollas sobre fuego medio alto hasta que la carne esté dorada. Escurrir la grasa. Añadir la cebada cocida, zanahoria y un toque de sal y pimienta y mezclar bien. Revolver c 1/2 mozzarella queso y salsa de tomate. Mezcla de cuchara en mitades de pimienta y coloque en un plato de la hornada de 13 x 9 pulgadas. Cueza al horno cubierto con papel de aluminio durante 20 minutos. Destapar y espolvorear con mozzarella restante. Cocer destapado, durante 5 a 10 minutos más hasta que el queso se haya derretido.

\* Opcional-agregue más salsa de tomate al pan antes de hornear pimientos

## CAFÉS

*en uno de nuestros cafés. El almuerzo se sirve del lunes a Viernes a las 12:00*

**Llamar al 843-2300 o 673-2000 para hacer una reserva o para cancelar una reserva.**

### Daily sites

#### **Amsterdam**

Garden Towers Café  
52 Division St.  
(New Amsterdam Apartments)

#### **Canajoharie**

Café Arkell  
55 Montgomery St.  
(Arkell Center)

#### **St. Johnsville**

Westside Café  
16 Washington St.  
(Community House)

*Bajo costo 60 Comentarios:*  
\$8.60

*Más de 60 participantes:*  
donación sugerida \$3.00  
Las donaciones son muy apreciadas.

## Talleres de nutrición

Programa de nuestras comidas de Montgomery se ha asociado con extensión cooperativa de Cornell para impartir talleres de Educación de nutrición en nuestro sitio de comida de jardín Torres Café situado en 52 división Street, Amsterdam. Una educadora de nutrición presentará una breve demostración de cocina con muestras gratis

degustación junto con educación en nutrición en 11:45 en las siguientes fechas: 10 de julio, 24 de julio y el 14 de agosto. Estos talleres son gratuitos y no requieren de una reserva, pero si va a permanecer para el almuerzo diario en este sitio de comida, usted debe llamar a 673-2000 o 843-2300 por lo menos un día antes para reservar una comida.

## Centenarios

En mayo, la OFA había celebrado el mes de más viejos americanos honrando 24 centenarios del Condado de Montgomery con jarrones brote.

Felicitaciones a estos individuos notables que han

alcanzado o alcanzarán este hito en el año 2017.

Gracias otra vez a Fidelis Care para patrocinar la compra de los jarrones brote que fueron bellamente arregladas por los jardines de casa blanca.





# HIICAP Hotline

**Meeghan Stock**  
Client Services  
Representative



Programas de ahorros de Medicare (MSP) son programas que ayudan a pagar sus primas de Medicare y a veces también coseguro y deducibles. Hay tres principales programas de ahorros de Medicare:

Calificado Programa beneficiario de Medicare (QMB), beneficiario de Medicare de bajos especificados (SLMB) y clasificatoria Individual (QI). Cada programa tiene límites de elegibilidad diferentes. Si se inscribe en un programa de ahorros Medicare, usted recibirá automáticamente ayuda Extra, el programa federal que ayuda a

# Programa de ahorros de Medicare

pagar la mayor parte de sus costos de medicamentos de Medicare parte D.

Si usted decide solicitar un programa de ahorros Medicare, deberá enviar una solicitud firmada, original y copias de estos documentos: tarjeta de la Seguridad Social, tarjeta de Medicare, identificación con foto, comprobante de fecha de nacimiento, comprobante de domicilio y comprobante de ingresos.

El 2017 Nueva York bruto límites de ingresos mensuales:

QI:  
Individual-\$1.377,00  
Parejas-\$1.847,00  
No hay límites de activos

SLMB:  
Individual-\$1.226,00  
Parejas-\$1.644,00  
No hay límites de activos

QMB:  
Individual-\$1025,00  
Parejas-\$1.374,00  
No hay límites de activos  
Medicaid:  
Individual-\$845,00  
Parejas-\$1.229,00  
Límites de activos:  
Individual-\$14.850,00  
Parejas-\$21.750,00  
(\* Estos límites de ingresos son un desprecio estándar \$20. Usted puede calificar aún si su ingreso es ligeramente más alto.)  
Si cumple con los ingresos por encima de los límites y desean obtener más información o para aplicar, por favor llame DEUN 843-2300 para una cita.  
Fuente: Centro de derechos de Medicare  
[www.medicareinteractive.org](http://www.medicareinteractive.org)

## Oficina del Condado de Montgomery para envejecimiento, Inc. agradece reconoce los siguientes contribuyentes



Howard Aison  
Alan Brust  
Irene Carpe  
Carole Cerone  
Club St. Agnello Abate of  
Amsterdam, New York  
Robert Douglas  
Regina Draus  
Brigitta Giulianelli  
David Gomula  
Herkimer County Hunger Coalition  
Joyce Knapik  
Mr. & Mrs. Peter Marcucia  
Irene Mello  
Anna Monahan  
Mary Morck  
NBT Committee & Dress-Down  
Day Account  
Herta Obkirchner  
Dr. Govind & Mrs. Rao  
Neena Rao Charitable Corporation  
Bill & Arlene Pabis  
Dolores Pereich  
Dolores Piska  
Stuart Quick  
Reformed Church of Canajoharie  
Cheryl Slezak  
David Slezak  
St. Mary's Behavioral Health Staff,  
Adult Clinic & Jeans Day

Trinity Evangelical Lutheran  
Church  
Stone Arabia Ladies Aid Society  
Ruth Zostant  
  
*In honor of Geraldine Roby &  
Jeannette Fennicks  
David L. Wilson*  
  
*In memory of Donald S. Austin  
Marie Austin*  
  
*In memory of Mr. Wesley Billington  
Barbara Dzek*  
  
*In memory of George Drygula  
Yolanda Francisco*  
  
*In memory of Norbert Fryc  
& Arthur Porcello  
Norman & Deyrel Smiarowski*  
  
*In memory of Richard Jagielski  
Lottie Fryc*  
  
*In memory of  
William & Anna Korona  
Ronald & Bonnie Korona*  
  
*In memory of Ida V. Kreisel  
Caroline Kruger*

*In memory of Joseph Makarowsky  
Carmella Makarowsky*  
  
*In memory of Guy B. Nimmo  
Mrs. Jean N. Gardenier*  
  
*In memory of Joseph P. Shatas, Sr.  
Kristen Olechowski  
Diane Pagano  
Robert & Elaine Pallotta  
Children - Joseph, Chris & Anne*  
  
*In memory of  
Clemens & Shirley Skowronek  
Elizabeth Skowronek*  
  
*In memory of Richard J. Sponable  
Shirley Sponable*  
  
*In memory of Janet Thornquist  
Arlene Boice  
Robert & Pamela Costello  
Robert Dumlao  
Marjory Fiske  
Carmella Gillis  
Brenda Peconie & Sherri Lott  
William & Karen Weller*  
  
*In memory of Richard J. Whalen  
Michael Radzevich*

## Caregivers' Corner

**Stephen Prohaska**  
Case Manager



La respuesta corta es la mayoría de nosotros, en algún momento de nuestras vidas. Mientras que algunas personas reciben atención de cuidadores pagados, la mayoría dependen de asistencia no remunerada de las familias, amigos y vecinos. Los cuidadores administran una amplia gama de responsabilidades. En su familia, por ejemplo, es usted el que:

Compra alimentos, cocina, limpia la casa o hace ropa para alguien que necesita ayuda especial para hacer estas cosas?

¿Ayuda a un miembro de la familia vestirse, ducharse o tomar medicamentos?

Ayuda con la transferencia de una persona dentro y fuera de la cama, ayuda con terapia física, inyecciones,

## ¿Quiénes son los cuidadores?

tubos u otros procedimientos médicos de alimentación?

¿Hace citas médicas y unidades para el médico y la farmacia?

¿Conversaciones con los médicos, gerentes de atención y otros para entender lo que hay que hacer?

¿Pasa tiempo en el trabajo manejo una crisis o haciendo planes para ayudar a un familiar que está enfermo?

¿Es el designado miembro de la familia "de guardia" para los problemas?

En pequeñas dosis, estos trabajos son manejables. Pero tener que hacer malabares con demandas de cuidado que compiten con las exigencias de su propia vida de forma continua puede ser un desafío.

Con el 65 + edad espera que doble a 70 millones de personas en 2030, los cuidadores familiares proporcionan cada vez más cuidar de padres ancianos, hermanos y amigos, la mayoría de quienes tienen uno o más

condiciones crónicas y que desean permanecer en sus hogares y comunidades a medida que envejecen. Otros pertenecen a la "generación sandwich", cuidado de niños y padres al mismo tiempo. Fuente: Alianza de cuidadores familiares

## Cupones de mercado de los agricultores

¡Cupones de mercado de la fama pronto!

Cada adulto mayor en el hogar es elegible para recibir un folleto de cupones si cumplen con los requisitos de edad



e ingresos. Las distribuciones se hará en lugares en todo el condado.

Por favor llame a la OFA en 843-2300 para más detalles de dónde y Cuándo estarán disponibles.

## Acontecimientos

### Grupo de apoyo de la Asociación de Alzheimer cuidador:

**18:00**, primer martes de cada mes en salud Memorial Campus

Santa María, sala de conferencias de Wilkinson. Llame a Meagan DeMento en 867-4999, ext. 216 o llame gratis al 1-800-272-3900 a o para obtener más información.

**Grupo de apoyo Alzheimer en el centro de Arkell: 10-11:00**, cuarto martes de cada mes. No es



necesario registrarse. Llame al 673-4408 para obtener más información.

### Ejercicio se imparte en el Senior Center de Inman

**patrocinado por OFA: 8:30**, El martes y el viernes, zapatillas plata; **15:00**, El lunes, Yoga estiramiento; y **8:45**, El jueves, Zumba Gold. Llame al 843-3815 para obtener más información.

**Tai Chi imparte en el centro de Arkell: clase avanzada de 10-11 de la mañana: 11:10-12:10** Cada

martes llamar al 673-4408 para obtener más información. **Sesiones de información pública: 9-11:00** Centro de el jueves, 13 de julio por Arkell, Canajoharie y el martes 1 de agosto en Fort Plain Senior Center. Estas sesiones ofrecen información y asistencia con respecto a las personas mayores y servicios OFA. Llamar al 843-2300 para obtener más información.

**Torneo de Golf anual 11: 9:00**, El domingo, 13 de agosto en el país de Canajoharie Club. El evento beneficia DEUNA servicios del Sheriff del Condado de Montgomery oficina D.A.R.E. y programas K-9. Convocatoria de 843-2300 un formulario de registro o información sobre patrocinio.

**Senior Picnic: 9:00 – 14:30**, Recinto ferial el viernes, 15 de septiembre en la Fonda. Entradas de picnic están disponibles en OFA para una donación de \$8.

## Cierres de oficina

Mon. & Tues., July 3 & 4  
Independence Day  
Mon., Sept. 4  
Labor Day

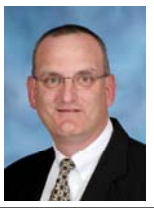


## Horario de verano:

Tenga en cuenta que el principio mayo 30 hasta el 4 de septiembre nuestro horario de verano será 8:00 a 15:00



# LegalEase



**Del B. Salmon**  
**Legal Services**  
**Representative**

Como un abogado que trabaja con los ancianos en relación con la planificación de patrimonio y administración de inmuebles, encuentro que la división de la característica personal puede causar la mayoría de los problemas al colocar una finca. Posesiones materiales parecen ser más valiosos y tienen un mayor potencial para el conflicto, especialmente cuando el resto de la finca es pequeño. Hermanos adultos se han sabido para romper las relaciones con los demás sobre cómo se dividió la propiedad personal. Problemas familiares no resueltos y los

# La realidad de experiencias familiares

sentimientos de injusticia pueden continuar influir en la transferencia de propiedad personal.

He expuesto muchas veces en esta columna que planificación patrimonial efectiva no se puede lograr a menos que o hasta que la persona haciendo la planificación enfrenta a su propia mortalidad. Esto significa que personas deben enfrentar cuestiones delicadas. Frente a temas sensibles requiere que los individuos preguntaran y responder preguntas "Qué pasa si". Por ejemplo, ¿qué pasa si enfermo y necesita ir a un hogar de ancianos? ¿Y si muero, ¿cómo quiero que mis posesiones divididas?

Una parte importante de la transferencia de propiedad personal es identificar tus objetivos y lo que

quieres lograr. Mientras que muchas personas se sienten tentadas a saltar esta parte del proceso de transferencia, es más fácil decidir cómo lograr mejor sus objetivos una vez que han sido claramente identificados. Identificación de metas puede ayudar a evitar malentendidos y suposiciones acerca de sus intenciones.

Los siguientes objetivos se identifican con frecuencia como importante al transferir bienes personales:

- Mantener la privacidad
- Mejorar las relaciones familiares
- Ser justo para todos los involucrados
- Preservar los recuerdos
- Contribuir a la sociedad

## Ganadores del sorteo de calendario

Gracias a todos los que compraron calendarios en apoyo de nuestros servicios y a aquellos que deseaban donar sus ganancias hacia atrás.



Felicitaciones a nuestros ganadores: Howard Aison, Timothy Ayers, Dana Conboy, Paul & Jean DiCaprio, Ron & Audie DiCaprio, Tom DiMezza, Christopher Ford, Steve Furman, David Gerhartz,

Carolyn Gressick, Kathy Harkins, Sonny Hawker, Gary Hayes, Alexandra Hovak, Joann Jenks, Cynthia Jones, James Katovitch, Teddi Kiefl, David Kline, Greg & Peg Knack, Kenneth S. Korona, Kenneth Korona, Jr., Lorraine Korona, Ed Krzysko, James Louison, Donna Lundy, Rob Lyons, Gail Mancini, Joseph Martino, Daniel McNamara, Peter

Mikolaitis, Joan Mochrie, Phyllis Oare, Sherry O'Brien, Mallory Paszkiewicz, Laura Penge Burda, Robert Picarillo, Norma Pollock, Sarah Prunier, Mike Ryba, Johanna Saj, Saratoga EOC Food Programs, Marilyn Sawyer, Michael Slezak, Eric Stigberg, David Szala, Raymond Taylor, Barbara Tomasik, Bob & Coni Tracki, Monica Turley, Ron Twardzik, Marge Ugalde, Sonya Wilson, and Tim Yager.

### \* \* \* NECESITAMOS TU APOYO \* \* \*

Because needs are always greater than the resources available, the Montgomery County Office for Aging, Inc. encourages and appreciates donations.

Name \_\_\_\_\_ Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

I designate my donation of \$ \_\_\_\_\_ for:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>Use where most needed</b>           | <input type="checkbox"/> Home-care services | <input type="checkbox"/> <b>"Save a Stamp"</b> please do <b>NOT</b> acknowledge my donation by mail |
| <input type="checkbox"/> HIICAP                                 | <input type="checkbox"/> Meals program      | <input type="checkbox"/> Please do <b>NOT</b> acknowledge my donation in LIFESPAN                   |
| <input type="checkbox"/> Legal services                         | <input type="checkbox"/> LIFESPAN           |   |
| <input type="checkbox"/> Caregiver/Respite services             | <input type="checkbox"/> Transportation     |   |
| <input type="checkbox"/> "Cupboard of Kindness" Food/Pet Pantry |   |   |

- Please make check payable to: Montgomery County Office for Aging, Inc.

**Clip and return this coupon with your donation to 135 Guy Park Ave., Amsterdam, NY 12010**  
**Thank you! All donations are greatly appreciated!**

All contributions are tax deductible to the extent of the law.  
 For tax purposes, we will send you a letter for single donations of \$250 or more.





# “Windfall” September 2017



to benefit the Montgomery County Office for Aging, Inc.

**Podría tener 30 oportunidades de ganar premios en efectivo desde \$50 a \$500.**  
 Los boletos cuestan \$10 cada uno o 3 por \$25.

Por favor escriba su información en el boleto abajo y correo con su pago o entrega en:

Oficina del Condado de Montgomery para envejecimiento, Inc.  
 135 Parque chico Ave.  
 Amsterdam, NY 12010

Cheque debe ser pagadero a:  
 Oficina del Condado de Montgomery para envejecimiento, Inc.

Las entradas se sorteará diariamente en la OFA durante el mes de septiembre.

Vacaciones y fines de semana se sorteará el día previo. Si se dibuja su billete, usted recibirá un cheque por correo y su billete ganador será presentado de nuevo para que otra oportunidad de ganar.

Por favor llame a OFA en 843-2300 para obtener más información.

Gracias por su apoyo.  
**Buena suerte**



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
<b>1 WIN DOUBLES YOUR MONEY \$\$\$</b>						
3 \$50	4 Labor Day \$150	5 \$50	6 \$50	7 \$50	8 TGIF \$75	9 \$50
10 Grandparents Day \$150	11 \$50	12 \$50	13 \$50	14 \$50	15 TGIF \$75	16 \$50
17 \$50	18 \$50	19 \$50	20 Rosh Hashanah begins \$75	21 \$50	22 Autumn Begins \$500	23 \$50
24 \$50	25 \$50	26 \$50	27 \$50	28 \$50	29 Yom Kippur TGIF \$75	30 Last Chance \$150

Montgomery County Office for Aging, Inc. <b>September 2017 Windfall</b> Name _____ Address _____ Phone _____	Montgomery County Office for Aging, Inc. <b>September 2017 Windfall</b> Name _____ Address _____ Phone _____	Montgomery County Office for Aging, Inc. <b>September 2017 Windfall</b> Name _____ Address _____ Phone _____
--	--	--

# Noticias Fundación

La Fundación para la oficina del Condado de Montgomery para el envejecimiento sigue creciendo y ha recibido recientemente tres nuevos directores: Anne Boles de centro comunitario de salud, Katherine Fleischmann de inversiones clave y Peter Rose de Betz, Rossi, Bellinger & Stewart familia funeraria. Estamos encantados de asociarnos con estos destacados miembros de la comunidad y la esperanza de utilizar sus conocimientos para ayudar a lograr a nuestra misión.

El próximo evento de recaudación de fondos para la Fundación es

nuestra cena polaca en viernes, 20 de octubre de 2017. La cena se celebrará en el centro de Horacio J. Inman, 53 Guy Park Ave., Amsterdam. Este evento ha sido un gran éxito en años anteriores y esperamos que nosotros para una noche de diversión, auténtica comida polaca y música de polca. Más información se proporcionará en la próxima edición de vida útil.

La Fundación sigue prestando asistencia a la oficina para el envejecimiento en la búsqueda de soluciones a los muchos desafíos que enfrentan a los adultos mayores

del Condado de Montgomery. Falta de transporte para la tercera edad ha sido identificada como una dificultad recurrente que crea barreras a otros servicios y estamos ideas posibles soluciones futuras.

Somos afortunados de tener una tabla dinámica que es verdaderamente apasionada por las necesidades de los ciudadanos mayores de la comarca y seguimos confiando en que vamos a seguir enfrentar todos los desafíos frente a la oficina para el envejecimiento personal y sus clientes.

## Colaboradores de la Fundación:

Dan & Veronica Kowalczyk  
*In memory of  
Richard I. Varin, Jr.*

The Montgomery County Office for Aging is grateful to the community for their continued donations and constant support.

*Muchas Gracias!*

### The Foundation for Montgomery County Office for Aging

#### Consejo de administración

- Anne Boles
- Jerri Cortese
- Katherine Fleischmann
- Tracy Hojohn
- Carl Marucci
- Peter Rose
- Del B. Salmon
- Andrew Santillo
- William Winsman
- Karen Wright

## Mission

*The Foundation for Montgomery County Office for Aging exists to procure and provide private funding to enhance the mission of the Montgomery County Office for Aging, Inc., which is to serve older Montgomery County citizens and their families by helping them to maintain their independence, dignity and quality of life.*

*The "Giving Tree" is dedicated in the memory of Helen Black, a longtime volunteer of OFA whose bequest initiated our Foundation in 2004.*



*Yes! I would like to make a tax deductible contribution to The Foundation for Montgomery County Office for Aging.*

- Large Stone..... \$5,000
- Medium Stone..... \$2,500
- Small Stone..... \$1,500
- Acorn..... \$1,000
- Gold Leaf ..... \$750
- Silver Leaf ..... \$500
- Bronze Leaf ..... \$250
- Other ..... \$ \_\_\_\_\_

Name should appear as: \_\_\_\_\_

I/We would like our contribution made in memory or honor of:

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

### Thank You for Supporting Us!

*Please tear off and mail with payment to:*

**THE FOUNDATION FOR MONTGOMERY COUNTY OFFICE FOR AGING**  
135 Guy Park Avenue  
Amsterdam, NY 12010

518.843.2300